

Le dialogue dans le récit

Remise à niveau / Grammaire / Chapitre 3

<u>Programmes concours</u>	<u>Objectifs concours</u>
<ul style="list-style-type: none">- Dimension de la fonction de l'écriture- usages scolaires de l'écriture- lecture de textes littéraires- écriture, production de textes	<ul style="list-style-type: none">- Repérer les passages du discours rapporté dans un récit et dire de quel type de discours il s'agit- mettre en forme le dialogue dans le récit- connaître la fonction des signes de ponctuation- corriger les erreurs et les classer- évaluer le rapport entretenu entre code oral et dialogue

Programmes scolaires :

Cycle 3 :

- utilisation des signes de ponctuation (, ? ! ; : « ... »)
- discours direct, indirect libre et narrativisé

I) Généralités :

Dialogue : transcription écrite d'une prise de parole au niveau des personnages, à un niveau énonciatif différent de celui du narrateur

Rapporter des paroles : discours direct = changement au niveau énonciatif
discours indirect libre ou narrativisé

Passage de dialogue : quand est-ce que c'est le narrateur qui parle ?
quand est-ce que ce sont les personnages qui parlent ?

Niveau énonciatif des personnages : repérés dans le passage d'un locuteur à un autre

Rédiger un dialogue : emploi déictique, marquer les changements de locuteur
règles de mises en forme écrite, au niveau de la ponctuation

A) Identité du locuteur

- plusieurs possibilités dans un dialogue pour indiquer l'identité :
- 1) proposition d'annonce de prise de la parole (ponctuation . Ou :)
- 2) proposition dite incise à l'intérieur de la réplique

exemple : – toujours des compliments, murmura le chien (inversion sujet-verbe)

Il faut préciser l'identité du locuteur, mais pas l'écrire systématiquement (lourdeur du dialogue)

B) Transcription de l'oral

ponctuation :

- changement au niveau énonciatif (oral, écrit)

exemple « ... » (changement énonciatif)

- modalités des types de phrases

prise en compte de la situation d'énonciation :

- déictiques (ancrage dans l'énonciation)
- temps verbaux (situation donnée)

proposition incise :

- niveau énonciatif du narrateur (3^e personne)
- ponctuation (, . ou ;)
- toujours un ordre inversé (sujet verbe) sauf dans le registre familier
- ne respecte pas la concordance des temps avec les paroles des personnages
- verbes de parole
- mots déictiques augmentent au niveau énonciatif des personnages
- mots anaphoriques indifférents au niveau du narrateur ou des personnages